



КОНДИЦІОНЕР  
СПЛИТ-СИСТЕМА  
Інструкція з експлуатації

КОНДИЦИОНЕР  
СПЛИТ-СИСТЕМА  
Инструкция по эксплуатации

**АСМ-07IP**  
**АСМ-09IP**  
**АСМ-12IP**

Дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Благодарим Вас за Ваш выбор!

В цьому документі Ви знайдете багато корисних рекомендацій щодо належного використання та обслуговування кондиціонера. Застосувавши лише невелике профілактичне обслуговування, Ви може зберегти багато часу і грошей протягом терміну використання кондиціонера. Перед застосуванням цього продукту уважно прочитайте інструкції і зберігайте це керівництво для майбутнього використання.

## ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

Ви знайдете багато відповідей на загальні питання в таблиці рекомендацій з пошуку несправностей. Якщо Ви спочатку розглянете нашу таблицю Рекомендацій з пошуку несправностей, то, можливо, взагалі не доведеться дзвонити в службу технічного обслуговування.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Зв'яжіться з сервісним фахівцем з установки для встановлення цього пристрою.
- Зв'яжіться з уповноваженим сервісним фахівцем для ремонту або обслуговування цього пристрою.
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані з питань використання приладу особами, відповідальними за їх безпеку.
- Не залишайте дітей без нагляду, не дозволяйте їм гратися з кондиціонером.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки, він повинен бути замінений виробником, агентом з обслуговування або особою з аналогічною кваліфікацією.
- Установка повинна виконуватися відповідно до держстандартів прокладки проводів тільки уповноваженим персоналом.

## УТИЛІЗАЦІЯ

**Не утилізуйте цей продукт як несортовані муніципальні відходи. Необхідне окреме збирання** таких відходів для спеціальної обробки. Заборонено викидати цей побутовий прилад на домашні смітники.

Викидання відходів в лісах і ландшафтних зонах є небезпечним для вашого здоров'я, оскільки небезпечні речовини протікають у

ґрунтові води та можуть потрапити у систему харчування.



## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб запобігти нанесенню збитків користувачеві або іншим людям, а також запобігти uszkodженням власності, треба виконувати наведені інструкції.

Некоректне використання пристрою, через ігнорування наведених вимог може призвести до нанесення збитку.

## ОБЕРЕЖНО

- Кондиціонер повинен бути заземлений. Неповне заземлення може призвести до удару електричним струмом. Не під'єднуйте провід заземлення до газопроводу, водопроводу, громовідводу або телефонного проводу заземлення.
- Не тягніть за шнур живлення, витягаючи штепсель з розетки.
- Пошкодження внаслідок смикання за шнур живлення може призвести до серйозного удару електрострумом.
- Не встановлюйте кондиціонер в місцях, де присутній горючий газ або рідина. Відстань до них повинна бути більше 1 м. У протилежному випадку це може призвести до пожежі.
- Не торкайтеся жалюзі, що рухаються. Вони можуть затиснути Ваші пальці, і це може призвести до пошкодження рухливих частин жалюзі.
- Вимикайте вимикач живлення, якщо не використовуєте прилад впродовж тривалого часу. У протилежному випадку це може призвести до пошкодження приладу або пожежі.
- Не вмикайте прилад в одну розетку з іншими приладами, а також не використовуйте пошкоджений або нестандартний шнур. У протилежному випадку це може призвести до удару електрострумом і навіть пожежі.
- Регулярно прибирайте пил зі штепселя. У протилежному випадку пил разом з во-

логою можуть призвести до пошкодження ізоляції і навіть пожежі.

- Даний прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженою фізичною, сенсорною або розумовою здатністю, недостатнім досвідом та знаннями, за виключенням випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або отримують рекомендації щодо користування від особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не витягайте штепсель з розетки під час роботи приладу мокрими руками. Це може призвести до удару електричним струмом або пожежі.
- Штепсель слід вставляти в розетку щільно. У протилежному випадку це може призвести до удару електричним струмом, перегрівання і навіть пожежі.
- Не встромляйте пальці, палицю або інші предмети у впускний або випускний отвори. Оскільки вентилятор обертається на високій швидкості, це може призвести до травмування.
- Не намагайтеся ремонтувати кондиціонер самостійно. Ви можете травмуватися або спричинити серйозніші несправності.
- Під час бурі або урагану зупиняйте роботу та вимикайте прилад. Робота кондиціонера при відкритих вікнах може призвести до ураження електричним струмом.
- Уникайте потрапляння води або надмірного намочання пульта дистанційного керування або внутрішнього блоку, інакше це може призвести до короткого замикання і навіть пожежі.
- Щоб запобігти можливому ураженню електричним струмом, необхідно встановити захистне заземлення.
- Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з приладом.
- Не використовуйте рідких або їдких миючих засобів для очищення приладу, не бризкайте на нього водою або іншими речовинами. Це може призвести до пошкодження або ураження електричним струмом.
- Для належного використання кондиціонера дотримуйтеся діапазону його робочих температур. У протилежному випадку може спрацювати функція автоматичного захисту внутрішнього блоку, а його охолоджувальна або нагрівальна здатність може погіршитися.

Кондиціонер може не працювати нормально за наступних умов:

Охолодження	Зовнішній	< 18 °C
	Внутрішній	> 43 °C
Обігрів	Зовнішній	> 24 °C < -7 °C
	Внутрішній	> 27 °C
Осушення	Внутрішній	< 18 °C

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте внутрішній блок під прямим сонячним промінням.
- Не блокуйте впускний та випускний отвори, у протилежному випадку це може призвести до послаблення охолоджуючої або нагрівальної здатності і навіть припинення роботи кондиціонера.
- Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу. Це може призвести до погіршення Вашого фізичного стану або навіть проблем зі здоров'ям.
- Закривайте двері та вікна, у протилежному випадку це може призвести до послаблення охолоджуючої або нагрівальної здатності.
- Якщо повітряний фільтр брудний, охолоджуюча або нагрівальна здатність кондиціонера знизиться. Регулярно очищуйте повітряний фільтр.
- Заборонено стояти або класти предмети на зовнішній блок, що може призвести до падіння або пошкодження блоку. У жодному разі не слід дозволяти дітям сидіти на зовнішньому блоці.
- Встановлюйте прийнятну температуру, особливо якщо в приміщенні знаходяться люди похилого віку, діти або хворі. Загалом підтримуйте температуру на рівні 5°C різниці між вулицею та приміщенням.
- У разі якщо кондиціонер припиняє працювати через сильні перешкоди від інших приладів, наприклад, мобільного телефону, вимкніть його з розетки і ввімкніть знову через декілька хвилин, щоб перезапустити його.
- Заборонено використовувати кондиціонер для зберігання точного обладнання або художнього приладдя чи продуктів харчування. У протилежному випадку використання приладу не за призначенням може призвести до пошкодження або погіршення його роботи.
- Заборонено користування кондиціонером

дітьми або інвалідами без нагляду інших осіб.

- Часто відкривайте вікна після тривалого використання кондиціонеру.
- Через поганий стан електромережі при запуску обладнання можуть виникати незначні перепади напруги. Це може впливати на інші прилади (наприклад, миготіння лампи).

### НАЗВИ ЧАСТИН

Внутрішній блок



Зовнішній блок

Мал.1

### ВНУТРІШНІЙ БЛОК

1. Передня панель
2. Повітряний фільтр
3. Вимикач
4. Жалюзі
5. Приймач сигналу
6. Шнур живлення
7. Пульт дистанційного керування
8. Дренажна трубка
9. Трубка з охолоджуючим газом/рідиною

### ЗОВНІШНІЙ БЛОК

10. Клапан вимкнення
11. Решітка випускного отвору

### ПРИМІТКА

Опис та малюнки, що містяться в даній інструкції, можуть дещо відрізнятися від рекламних матеріалів та реальних приладів.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ

#### Використання пульта дистанційного керування

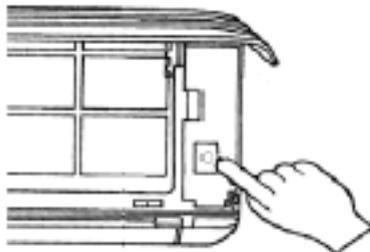
- Див. «Інструкцію з користування пультом дистанційного керування».

### РУЧНЕ УПРАВЛІННЯ

Ручне управління може використовуватися як тимчасове рішення, в випадку якщо пульт ДК вийшов з ладу, або виникла потреба в техобслуговуванні.

Якщо пульт дистанційного керування не працює, або Ви не можете його знайти, виконайте наступні кроки:

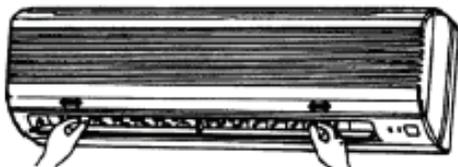
1. Під час роботи кондиціонеру натисніть кнопку Auto, щоб вимкнути його.
2. Коли кондиціонер не працює, натисніть кнопку Auto, щоб ввімкнути його.



### УПРАВЛІННЯ ПОВІТРЯНИМ ПОТОКОМ

#### Регулювання повітряного потоку в горизонтальному напрямку вручну.

- Руками перемістіть вертикальну лопать, щоб змінити напрямок повітряного потоку горизонтально.



### ПРИМІТКА

- Регулюйте напрямок повітряного потоку, коли кондиціонер вимкнений. Не встром-

ляйте пальці у впускний або випускний отвори під час роботи кондиціонера.

- У разі моделі з функцією автоматичного руху жалюзі, щоб дізнатися, як відрегулювати напрямком повітряного потоку у горизонтальному напрямі, див. «Інструкцію з використання пульта дистанційного користування».

### Регулювання повітряного потоку у вертикальному напрямі (вгору/вниз)

- Щоб дізнатися, як відрегулювати напрямком повітряного потоку у вертикальному напрямі шляхом регулювання горизонтальної лопасті за допомогою пульта дистанційного керування, див. «Інструкція з використання пульта дистанційного керування».

### ПРИМІТКА

- Відрегулюйте вертикально напрямком повітряного потоку за допомогою пульта дистанційного керування. При регулюванні горизонтальної лопасті вручну, можуть виникнути проблеми в роботі приладу.
- Регулювання вручну може застосовуватися тимчасово у разі, якщо не працює пульт або батарейки.
- Коли кондиціонер вимикається, горизонтальна лопасть закриває випускний отвір кондиціонера.
- Щоб уникнути травм або пошкодження майна, зверніть увагу на наступні рекомендації перед використанням кондиціонера.

### ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД КОРИСТУВАННЯМ

1. Переконайтеся, що провід заземлення під'єднаний безпечно та надійно.
2. Переконайтеся, що сітка фільтра закріплена належним чином.
3. Переконайтеся, що впускний та випускний отвори не заблоковані.
4. Очистіть фільтр перед початком роботи кондиціонера згідно інструкцій, наведених у розділі «Очищення».
5. Перевірте, чи не пошкоджений кронштейн зовнішнього блоку. Якщо він пошкоджений, зверніться до місцевого сервісного центру.

### ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### Очищення вентиляційної решітки

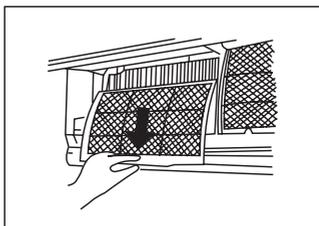
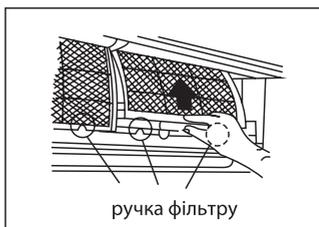
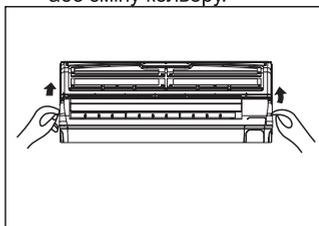
- Перед очищенням, вимкніть пристрій. Протріть перераховані деталі м'якою та сухою тканиною. Не використовуйте відбілювачі та абразиви.

### ПРИМІТКА

- Від'єднайте кондиціонер, перед початком очищення, від мережі живлення.

### УВАГА

- Якщо внутрішній блок дуже брудний, можна скористатися тканиною, змоченою в холодній воді. Потім слід протерти сухою тканиною.
- Не використовуйте тканину з хімічною обробкою або ганчірку для пилу, щоб очистити пристрій.
- Не використовуйте бензин, розчинник, поліроль та тому подібне для миття пристрою. Це може призвести до тріщин або деформації.
- Ніколи не використовуйте воду з температурою вище 40°C для очищення лицьової панелі - це може викликати деформацію або зміну кольору.

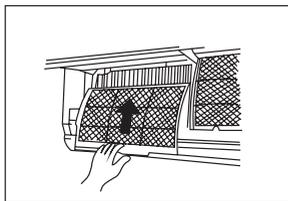
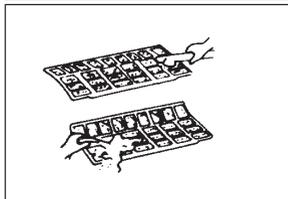
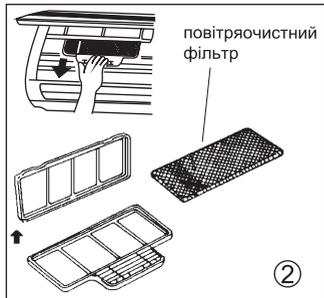


#### Очищення повітряного фільтра

Засміщений повітряний фільтр зменшує ефективність функції охолодження. Очищуйте фільтр кожні 2 тижні.

- Піднімайте лицьову панель внутрішнього блоку поки вона не зупиниться з клацанням.

- Візьміться за ручку повітряного фільтра та підніміть її, щоб витягнути з утримувача, потім потягніть вниз.
- Витягніть повітряний фільтр з внутрішнього блоку.
- Прочищайте повітряний фільтр раз на 2 тижні.



- Прочистіть фільтр за допомогою пилососа або води, потім залиште його сушитися.
- Зніміть фільтр чистого повітря з несучого каркасу (в деяких моделях). Додатковим фільтром також може бути: плазмовий пилезбірник / фільтр з вітаміном С / фільтр з іонами срібла / біофільтр / повітряночистний фільтр та інші. Способи зняття та встановлення можуть дещо відрізнятися.

- Прочищайте фільтр чистого повітря мінімум раз на місяць та змінійте його кожні 4-5 місяців.

### УВАГА

- Не торкайтеся фільтру плазмового пилезбірника протягом 10 хвилин після відкриття лицьової панелі, це може призвести до удару струмом.
- Встановіть фільтр чистого повітря.
- Встановіть верхню частину фільтру назад в пристрій (послідкуйте щоб лівий і правий край були на одній лінії) - поставте фільтр на місце.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо ви плануєте не використовувати пристрій тривалий час, зробіть наступне:

- Ввімкніть вентилятор приблизно на півдня, щоб він висушив внутрішню частину пристрою.
- Вимкніть кондиціонер та відключіть живлення. Витягніть батарейки з пульта ДК.
- Зовнішній блок потребує періодичної перевірки та очищення. Не намагайтеся зробити це самостійно - зверніться до вашого сервісного центру.

### Перевірка перед запуском

- Переконайтеся, що проводка не зіпсована та не від'єднана.
- Переконайтеся, що повітряний фільтр встановлено.
- Переконайтеся, що впускний та випускний отвори не заблоковані після тривалого простою.

### УВАГА

- Не торкайтеся металевих частин пристрою, коли виймаєте фільтр. Торкання до гострих металевих частин, може призвести до травм.
- Не використовуйте воду для очищення всередині приладу. Вплив води може пошкодити ізоляцію та викликати ураження струмом.
- При очищенні пристрою спочатку переконайтеся, що електропостачання мережі вимкнено.

### ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим, як звертатися до сервісного центру, перевірте наступне:

Проблема	Шляхи усунення
Внутрішній блок не вмикається одразу ж після перезапуску кондиціонера	Після зупинки кондиціонера він не вмикається протягом 3 хвилин. Ця функція захищає його.
Після запуску кондиціонера з випускного отвору йде незвичайний запах.	Це відбувається через запах у приміщенні від стін, меблів або через дим.
Під час охолодження лунає звук води, що тече	Звук лунає від охолоджуючої речовини, що тече всередині блоку.
Під час охолодження з приладу виходить туман.	Через те що повітря у кімнаті охолоджується швидко, холодне повітря виглядає як туман.
Під час обігріву з приладу виходить туман.	Це спричиняється вологою, що виникає в процесі розмороження.
Кондиціонер взагалі не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Відключене електроживлення?</li> <li>• Провисає провід?</li> <li>• Напруга у 1,1 разів вище максимальної номінальної напруги або у 0,9 разів нижче мінімальної номінальної напруги?</li> <li>• Перегорів запобіжник?</li> <li>• Чи досягнуто заданий час запуску кондиціонера?</li> </ul>
Не працює пульт дистанційного керування	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанційного керування знаходиться поза робочою зоною внутрішнього блоку?</li> <li>• Не працюють батарейки?</li> <li>• Між пультом та приймачем сигналу є якісь перешкоди?</li> </ul>
Охолоджуюча (нагріваюча) потужність є недостатньою	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задана температура є прийнятною?</li> <li>• Чи не заблоковані впускний або випускний отвори?</li> <li>• Чи не брудний повітряний фільтр?</li> <li>• Вентилятор внутрішнього блоку працює на низькій швидкості?</li> <li>• У кімнаті присутнє якесь джерело тепла?</li> </ul>

**У випадку виникнення наступних проблем терміново вимкніть кондиціонер, вимкніть його з мережі електропостачання і зверніться до сервісного центру.**

- Запобіжник або вимикач часто переривають роботу приладу.

- Ви з необережності бризкнули водою або іншою рідиною на кондиціонер.
- Під час роботи приладу лунають дивні звуки.
- Електропроводка або штепсель занадто розігріваються.
- Під час роботи повітря, що виходить з випускного отвору, має жахливий запах.
- Індикатор роботи приладу або якийсь інший індикатор часто миготить і продовжує миготіти навіть після повторного ввімкнення кондиціонера.

## ІНСТРУКЦІЇ З ВСТАНОВЛЕННЯ

### Рекомендації для користувача

- Встановлювати кондиціонер повинні відповідні спеціалісти, спираючись на «Інструкцію з встановлення».
- Прокладати проводку повинні професійні електрики у відповідності до вимог техніки електробезпеки.
- Користувач повинен мати доступ до мережі електропостачання, що відповідає вимогам кондиціонера, напруга повинна бути у діапазоні 90-110% номінальної напруги.
- Кондиціонер повинен бути відповідним чином заземлений; вимикач електроживлення кондиціонера також повинен бути надійно заземлений.
- Якщо кондиціонер не оснащений шнуром живлення та штепселем, у стаціонарну проводку необхідно встановити полюсний вимикач, причому відстань між контактами повинна бути не меншою 3,0 мм.
- Якщо кондиціонер постійно підключений до стаціонарної проводки, у стаціонарну проводку необхідно встановити пристрій захисту від витоків.
- Контур електроживлення повинен бути оснащений пристроєм захисту від витоків та повітряним вимикачем, потужність якого повинна у 1,5 рази перевищувати максимальний струм.

### ПРИМІТКИ

- Кондиціонер слід встановлювати на міцній опорі.
- Прилад повинен бути встановлений відповідно до національних норм прокладення електропроводки.
- Міцно закріпіть прилад, інакше він може стати джерелом надмірного шуму та вібрацій.
- Встановлюйте зовнішній блок в місці, де він не заважатиме сусідам.
- Способи підключення приладу до мережі

електропостачання та з'єднання різних компонентів див. Схему електричного з'єднання компонентів, що додається до кондиціонера.

- У разі пошкодження шнуру живлення він має бути замінений виробником, представником виробника або особою з відповідними кваліфікаціями.
- Після встановлення приладу штепсель живлення повинен знаходитися у зоні досяжності.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ КІМНАТНИМ КОНДИЦІОНЕРОМ

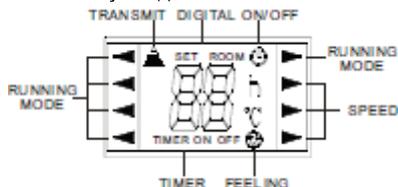
### LCD ДИСПЛЕЙ

#### ON/OFF дисплей:

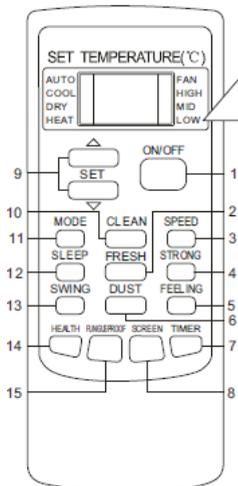
- Коли пульт дистанційного керування ввімкнений, дисплей працює. У протилежному випадку він вимкнений і не світиться.

#### Цифровий дисплей:

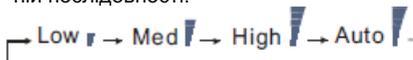
- Під час нормальної роботи він відображає температуру. Під час запуску функції «I FEEL» він показує температуру в приміщенні, а під час роботи в режимі таймеру він показує заданий час.



### ФУНКЦІЇ КНОПОК



1. Кнопка **ON/OFF**  
При натисканні даної кнопки кондиціонер вмикається або вимикається.
2. Кнопка **FRESH**  
Ця кнопка не працює.
3. Кнопка **SPEED**  
За допомогою цієї кнопки обирається швидкість роботи вентилятора у наступній послідовності:



НИЗЬКА » СЕРЕДНЯ » ВИСОКА » АВТОМАТИЧНА

4. Кнопка **STRONG**  
Натисніть цю кнопку, коли кондиціонер працює в режимі охолодження або нагріву. Швидкість вентилятора буде автоматично встановлено на максимум. На дисплеї з'явиться надпис «HIGH FAN», запуститься функція «STRONG», і буде досягнуто максимальної потужності охолодження або обігріву.
5. Кнопка **FEELING**  
Якщо на пульті є кнопка FEELING: Натисніть цю кнопку, щоб запустити функцію «I FEEL». Доки ця функція буде активною, дисплей показуватиме реальну температуру в приміщенні. Після скасування цієї функції дисплей показуватиме задану температуру. Ця функція не доступна, коли кондиціонер працює в режимі вентилятора.
6. Кнопка **DUST**  
Ця функція не активна.
7. Кнопка **TIMER**  
**Встановлення часу увімкнення кондиціонера:**
  - a. Коли пристрій вимкнений, натисніть кнопку **TIMER**, на дисплеї з'явиться надпис **TIMER ON** та час. Час можна змінювати в діапазоні від 0,5 год. до 24 год.
  - b. Натискайте кнопки  $\Delta$  або  $\nabla$ , щоб змінити час. При кожному натисканні кнопки заданий час збільшується або зменшується на 0,5 год., поки не досягне позначки 10 год., після чого час змінюватиметься на 1 год. при кожному натисканні кнопки.
  - c. Натисніть кнопку **TIMER** ще раз, щоб запустити функцію відліку часу до моменту ввімкнення кондиціонера.
  - d. Ви можете налаштувати інші функції, щоб забезпечити необхідні умови роботи кондиціонера після його ввімкнення (включаючи режим роботи, температуру, переміщення жалюзі, швидкість венти-

лятора тощо). Дисплей покаже усі Ваші налаштування та збереже їх, і після досягнення встановленого часу кондиціонер автоматично ввімкнеться і працюватиме відповідно до Ваших налаштувань.

#### **Встановлення часу вимкнення кондиціонера:**

- a. Коли пристрій ввімкнений, натисніть кнопку **TIMER**, на дисплеї з'явиться надпис **TIMER OFF** час. Час можна змінювати у діапазоні від 0,5 год. до 24 год.
  - b. Натискайте кнопки  $\triangle$  або  $\nabla$ , щоб змінити час. При кожному натисканні кнопки заданий час збільшується або зменшується на 0,5 год., поки не досягне позначки 10 год., після чого час змінюватиметься на 1 год. при кожному натисканні кнопки.
  - c. Натисніть кнопку **TIMER** ще раз, щоб запустити функцію відліку часу до моменту вимкнення кондиціонера.
- 8. Кнопка **SCREEN****  
Натискаючи цю кнопку, Ви можете вмикати або вимикати дисплей.
- 9. Кнопки  $\triangle$  та  $\nabla$**   
Натискаючи кнопки «+» або «-», Ви можете змінювати температуру в діапазоні від 16°C до 32°C. Відображувана температура змінюватиметься при кожному натисканні кнопки.
- 10. Кнопка **CLEAN****
- a. Коли пристрій вимкнений, натисніть кнопку **CLEAN**. Направляючі повітряного потоку повернуться у вихідне положення режиму охолодження, і кондиціонер запустить функцію очищення, максимальна тривалість якої становить 35 хв. Мета цієї функції полягає у очищенні пилу з випаровувача та осушення води всередині його. Це запобігає утворенню плісняви всередині випаровувача внаслідок накопичення води і виникненню неприємного запаху.
  - b. Після запуску функції очищення натисніть кнопку **CLEAN** знову, щоб зупинити її, або ж натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб скасувати функцію очищення і запустити кондиціонер.
  - c. Функція очищення буде припинена через 35 хвилин, і інші функції не будуть запущені.

#### **ПРИМІТКА**

**функцію очищення можна встановлювати разом з часом запуску кондиціонера; у такому випадку кондиціонер буде ввімкнений після завершення функції очищення.**

#### **11. Кнопка **MODE****

За допомогою цієї кнопки можна обирати

режим роботи кондиціонера. При кожному натисканні кнопки режими роботи кондиціонера змінюватимуться у наступній послідовності (Авто » Охолодження » Осушення » Обігрів » Вентилятор » Авто):

**AUTO→COOL→DRY→HEAT→FAN→AUTO**

#### **ПРИМІТКА**

Кондиціонери охолоджуючого типу не мають режиму обігріву.

#### **12. Кнопка **SLEEP****

- Натисніть кнопку **SLEEP**, загориться індикатор режиму сну на внутрішньому блоці кондиціонера.
- Після встановлення режиму сну, якщо кондиціонер працює в режимі охолодження, задана температура автоматично підвищиться на 1°C через 1 год. і ще на 1°C ще через 1 год.
- Після запуску режиму сну, якщо кондиціонер працює в режимі обігріву, задана температура автоматично знизиться на 2°C через 1 год. і ще на 2°C ще через 1 год.
- Кондиціонер працює в режимі сну протягом 7 годин, після чого автоматично вимикається.

#### **ПРИМІТКА**

**Щоб вийти з режиму сну, натисніть знову кнопку **MODE** або кнопку **ON/OFF**.**

#### **13. Кнопка **SWING****

Натисніть цю кнопку, і жалюзі горизонтального напрямку повітряного потоку почнуть обертатися автоматично. Коли бажаний напрямок повітряного потоку буде досягнутий, натисніть її знову, і жалюзі зупиняться у обраному положенні.

#### **14. Кнопка **HEALTH****

Натискаючи цю кнопку, Ви можете вмикати або вимикати плазмовий фільтр.

#### **15. Кнопка **FUNGUS PROOF****

Цей кондиціонер має спеціальну функцію осушення та запобігання утворенню плісняви. Ви можете вмикати або вимикати її. Ця функція контролюється за допомогою пульту дистанційного керування. Коли кондиціонер працює в режимі охолодження, осушення або автоматичному (охолодження і осушення) режимі, горизонтальні жалюзі знаходяться у початковому положенні для режиму охолодження. Коли кондиціонер працює в режимі обігріву (кондиціонери охолоджуючого типу працюють в режимі вентилятора), вбудований вентилятор працює протягом трьох хвилин на маленькій швидкості перед зупинкою.

Мета цієї функції полягає у осушенні випаровувача зсередини та запобіганні утворення в ньому плісняви, що виникає внаслідок застоювання води, внаслідок чого виникає неприємний запах.

#### ПРИМІТКА

1. Ця функція не ввімкнена за замовчуванням. Ви можете вільно вмикати або вимикати її. Спосіб налаштування цієї функції є наступним: якщо кондиціонер та пульт дистанційного керування вимкнені, спрямуйте пульт на кондиціонер і натисніть кнопку FUNGUSPROOF один раз, звуковий сигналізатор прозвучить п'ять разів, потім ще п'ять, сигналізуючи, що функція готова до роботи. Якщо ця функція була встановлена, вона спрацюватиме за замовчуванням, якщо її не скасувати вручну або не вимкнути живлення усього кондиціонера;
2. Щоб скасувати функцію: а. Вимкніть живлення усього кондиціонера; б. Коли кондиціонер і пульт дистанційного керування вимкнені, спрямуйте пульт на кондиціонер і натисніть кнопку FUNGUSPROOF один раз. Сигнал звукового сигналізатора пролунає три рази, потім ще п'ять, сигналізуючи, що функція була скасована;
3. Коли функція ввімкнена, не рекомендується перезапускати кондиціонер, поки він повністю не зупиниться;
4. Функція не запуситься у разі завершення часу або режиму сну.

#### ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТУ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

##### Встановлення батарейок



1. Відкрийте кришку у напрямку, вказаному стрілкою.
2. Вставте в пульт дві нові батарейки (№7), встановіть їх відповідно до полюсів (+/-).
3. Встановіть кришку на місце.

##### Автоматичний режим роботи

1. Натисніть кнопку MODE і оберіть автоматичний режим роботи.

2. Натисніть кнопку SPEED, щоб обрати швидкість вентилятора. Можна змінювати швидкість вентилятора у послідовності LOW – MID – HIGH – AUTO (Низька – Середня – Висока – Авто).
3. Натисніть кнопку ON/OFF, вмикається індикатор роботи, і кондиціонер починає працювати в автоматичному режимі. Натисніть кнопку знову, кондиціонер вимкнеться.

##### Режим охолодження/Обігріву (кондиціонери охолоджуючого типу не мають режиму обігріву)

1. Натисніть кнопку MODE і оберіть режим охолодження (Cooling) або обігріву (Heating).
2. Натискаючи кнопки  $\Delta$  або  $\nabla$ , встановіть температуру. Температуру можна змінювати по 1°C при кожному натисканні в діапазоні 16-32°C.
3. Натисніть кнопку SPEED і оберіть швидкість вентилятора. Ви можете обирати швидкість вентилятора в діапазоні LOW – MID – HIGH – AUTO (Низька – Середня – Висока – Авто).
4. Натисніть кнопку ON/OFF, ввімкнеться індикатор роботи, і кондиціонер почне працювати в режимі охолодження або обігріву. Натисніть кнопку ще раз, і кондиціонер вимкнеться.

##### Режим вентилятора

1. Натисніть кнопку MODE і оберіть режим вентилятора.
2. Натисніть кнопку SPEED і оберіть швидкість вентилятора. Швидкість вентилятора можна змінювати в діапазоні LOW – MID – HIGH (Низька – Середня – Висока).
3. Натисніть кнопку ON/OFF, ввімкнеться індикатор роботи, і кондиціонер почне працювати в режимі вентилятора. Натисніть кнопку ще раз, і кондиціонер вимкнеться.

#### ПРИМІТКА

В режимі циркуляції повітря встановити температуру неможливо.

##### Режим осушення

1. Натисніть кнопку MODE і оберіть режим осушення.
2. Натискаючи кнопки  $\Delta$  або  $\nabla$ , встановіть температуру. Температуру можна змінювати по 1°C при кожному натисканні в діапазоні 16-32°C.
3. Натисніть кнопку SPEED і оберіть швид-

кість вентилятора. Швидкість вентилятора можна змінювати в діапазоні LOW – MID – HIGH – AUTO (Низька – Середня – Висока – Авто).

4. Натисніть кнопку ON/OFF, ввімкнеться індикатор роботи і кондиціонер почне працювати в режимі осушення. Натисніть кнопку ще раз, і кондиціонер вимкнеться.

#### **Функція нічної підсвітки пульту дистанційного керування (Стосується лише пультів з цією функцією)**

1. Для зручності користування пультом дистанційного керування в темряві без світла, цей пульт має синю під світлоку та кнопки, що світяться. Ця функція активується, коли Ви натискаєте будь-яку з кнопок на пульті. Якщо Ви не користуєтеся пультом впродовж 10 секунд, під світло пульту автоматично вимикається.

#### **ПРИМІТКА**

**Усі елементи відображення, зображені вище, з'являються на дисплеї лише після їх активізації. В реальності дисплей відображає лише активовані елементи.**

#### **УВАГА**

- Спрямовуйте пульт дистанційного керування в напрямку приймача на кондиціонері.
- Пульт дистанційного керування працює лише на відстані не більше 8 м від приймача.
- Між пультом дистанційного керування та приймачем не повинно бути жодних перешкод.
- Не кидайте пульт.
- Не залишайте пульт дистанційного керування під прямим сонячним промінням, поблизу нагрівальних приладів або інших джерел тепла.
- Використовуйте батарейки №7, не використовуйте акумуляторні батарейки.
- Виймайте батарейки з пульту дистанційного керування, якщо не використовува- тимете його впродовж тривалого часу.
- Якщо Ви чуєте шум від передачі сигналу на внутрішній блок, або сигнал передачі на дисплеї не горить, батарейки необхідно замінити.
- Якщо при натисканні кнопки пульту дистанційного керування відбувається перезавантаження, потужності батарейок не достатньо, і їх необхідно замінити.
- Використані батарейки слід викинути відповідним чином.

ДСТУ IEC 60335-2-40:2003 (IEC 60335-2-40:1995, IDT), ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT), ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT), ДСТУ IEC 61000-3-11:2008 (IEC 61000-3-11:2000, IDT), ДСТУ EN 61000-3-12:2009 (EN 61000-3-12:2004, IDT)

Товар сертифіковано.

Строк служби (придатності) товару – 3 роки. По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі. Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859

В этом документе Вы найдете много полезных рекомендаций по надлежащему использованию и обслуживанию кондиционера.

Применив лишь небольшое предупредительное обслуживание, Вы можете сохранить много времени и денег в течение срока использования кондиционера.

Перед применением этого продукта внимательно прочитайте инструкции и храните это руководство для будущего использования.

## ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Вы найдете много ответов на общие вопросы в таблице рекомендаций по поиску неисправностей. Если Вы сначала рассмотрите нашу таблицу Рекомендаций по поиску неисправностей, может быть, вообще не придется звонить в службу технической поддержки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Свяжитесь со специалистом по установке для установки этого устройства.
- Свяжитесь с уполномоченным сервисным специалистом для ремонта или обслуживания этого устройства.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра, не позволяйте им играть с кондиционером.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или лицом с аналогичной квалификацией.
- Установка должна выполняться в соответствии с госстандартами прокладки проводов только уполномоченным персоналом.

## УТИЛИЗАЦИЯ

**Не выбрасывайте продукт как несортированные муниципальные отходы.** Необходим отдельный сбор таких отходов для специальной обработки. Запрещено выбрасывать этот бытовой прибор на домашние свалки.

Выброс отходов в лесах и ландшафтных зонах

опасно для вашего здоровья, поскольку опасные вещества протекают в грунтовые воды и могут попасть в систему питания.



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы предотвратить нанесения ущерба пользователю или другим людям, а также избежать повреждений собственности, нужно выполнять следующие инструкции.

Некорректное использование устройства, из-за игнорирования приведенных требований может привести к нанесению ущерба.

## ОСТОРОЖНО

- Кондиционер должен быть заземлен. Неполное заземление может привести к поражению электрическим током. Не подключайте провод заземления к газопроводу, водопроводу, громоотводу или телефонному проводу заземления.
- Не тяните за шнур питания, вытягивая вилку из розетки.
- Повреждения вследствие дергания за шнур питания может привести к серьезному удару током.
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где присутствует горючий газ или жидкость. Расстояние до них должно быть более 1 м. В противном случае это может привести к пожару.
- Не прикасайтесь к жалюзи, которые движутся. Они могут зажать Ваши пальцы, и это может привести к повреждению подвижных частей жалюзи.
- Выключайте выключатель питания, если не используете прибор в течение длительного времени. В противном случае это может привести к повреждению прибора или пожару.
- Не включайте прибор в одну розетку с другими приборами, а также не используйте неисправный или нестандартный шнур. В противном случае это может привести к поражению электротоком и даже пожару.
- Регулярно убирайте пыль со штепселя. В противном случае пыль вместе с влагой могут повредить изоляцию и даже привести к пожару.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью, недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они используют прибор под наблюдением или получают рекомендации по использованию от лица, ответственного за их безопасность.
- Не вынимайте вилку из розетки во время работы прибора мокрыми руками. Это может привести к удару электротоком или возгоранию.
- Штепсель следует вставлять в розетку плотно. В противном случае это может привести к удару электротоком, перегреву и даже пожару.
- Не вставляйте пальцы, палку или другие предметы во впускной или выпускной отверстия. Поскольку вентилятор вращается на высокой скорости, это может привести к травме.
- Не пытайтесь ремонтировать кондиционер самостоятельно. Вы можете травмироваться или вызвать серьезные неисправности.
- Во время бури или урагана останавливайте работу и отключите прибор. Работа кондиционера при открытых окнах может привести к поражению электротоком.
- Избегайте попадания воды или чрезмерного намоканию пульта дистанционного управления или внутреннего блока, иначе это может привести к короткому замыканию и даже пожару.
- Чтобы предотвратить возможное поражение электротоком, необходимо установить защитное заземление.
- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с прибором.
- Не используйте жидкие или едкие моющие средства для очистки устройства, не брызгайте на него водой или другими веществами. Это может привести к повреждению или поражению электротоком.
- Для надлежащего использования кондиционера соблюдайте диапазон его рабочих температур. В противном случае может сработать функция автоматической защиты внутреннего блока, а его охлаждающая или нагревательная способность может ухудшиться.

Кондиционер может работать нормально при следующих условиях:

Охлаждение	Внешний	< 18 °C
	Внутренний	> 43 °C
Обогрев	Внешний	> 24 °C
		< -7 °C
	Внутренний	> 27 °C
Осушение	Внутренний	< 18 °C

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не устанавливайте внутренний блок на солнце.
- Не закрывайте впускное и выпускное отверстие, в противном случае это может привести к ослаблению охлаждающей или нагревающей способности и даже остановке кондиционера.
- Не находитесь под потоком холодного воздуха в течение длительного времени. Это может привести к ухудшению Вашего физического состояния или проблемам со здоровьем.
- Закрывайте двери и окна, в противном случае это может привести к ослаблению охлаждающей или нагревающей способности.
- Если воздушный фильтр грязный, охлаждающая или нагревательная способность кондиционера снизится. Регулярно очищайте воздушный фильтр.
- Запрещено ставить или класть предметы на внешний блок, что может привести к падению или повреждению блока. Ни в коем случае не следует разрешать детям сидеть на наружном блоке.
- Устанавливайте приемлемую температуру, особенно если в помещении находятся старики, дети или больные. Всегда поддерживайте температуру на уровне 5°C разницы между улицей и помещением.
- В случае если кондиционер прекращает работать через сильные помехи от других приборов, например, мобильного телефона, сетевой розетки и включите снова через несколько минут, чтобы перезапустить его.
- Запрещено использовать кондиционер для хранения точного оборудования или художественных принадлежностей или продуктов питания. В противном случае использование прибора не по назначению может привести к повреждению или ухудшению его работы.
- Запрещено пользование кондиционером

детьми или инвалидами без присмотра других лиц.

- Часто открывайте окна после длительного использования кондиционера.
- Из-за плохого состояния электросети при запуске оборудования могут возникать незначительные перепады напряжения. Это может влиять на другие приборы (например, мигание лампы).

## НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

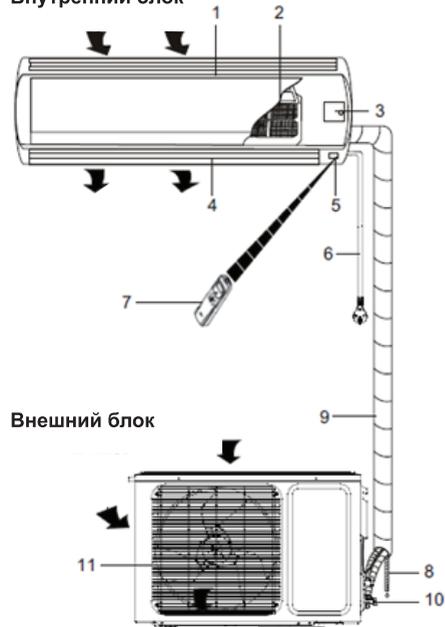
### ВНУТРЕННИЙ БЛОК

1. Передняя панель
2. Воздушный фильтр
3. Выключатель
4. Жалюзи
5. Приемник сигнала
6. Шнур питания
7. Пульт дистанционного управления
8. Дренажная трубка
9. Трубка с охлаждающим газом / жидкостью

### ВНЕШНИЙ БЛОК

10. Клапан отключения
11. Решетка выпускного отверстия

#### Внутренний блок



#### Внешний блок

## ПРИМЕЧАНИЕ

Описание и рисунки, содержащиеся в данной инструкции, могут отличаться от рекламных материалов и реальных приборов.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Использование пульта дистанционного управления

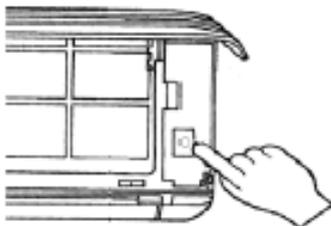
- См. «Инструкция по использованию пульта дистанционного управления».

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Ручное управление может использоваться как временное решение, в случае если пульт ДУ вышел из строя, или возникла потребность в техобслуживании.

Если пульт дистанционного управления не работает, или Вы не можете его найти, выполните следующие шаги:

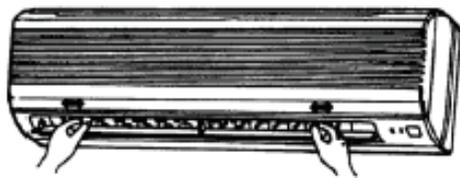
1. Во время работы кондиционера нажмите кнопку Auto, чтобы выключить его.
2. Когда кондиционер не работает, нажмите кнопку Auto, чтобы включить его.



## УПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНЫМ ПОТОКОМ

### Регулировка воздушного потока в горизонтальном направлении вручную.

- Руками переместите вертикальную лопасть, чтобы изменить направление воздушного потока горизонтально.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Регулируйте направление воздушного потока, когда кондиционер выключен. Не

Рис.1

вставляйте пальцы во впускное или выпускное отверстие во время работы кондиционера.

- В случае, если модель с функцией автоматического движения жалюзи, чтобы узнать, как отрегулировать направление воздушного потока в горизонтальном направлении, см. «Инструкция по использованию пульта дистанционного пользования».

### Регулировка воздушного потока в вертикальном направлении (вверх / вниз)

- Чтобы узнать, как отрегулировать направление воздушного потока в вертикальном направлении путем регулирования горизонтальной лопасти с помощью пульта дистанционного управления, см. «Инструкция по использованию пульта дистанционного управления».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Отрегулируйте вертикальное направление воздушного потока с помощью пульта дистанционного управления. При регулировании горизонтальной лопасти вручную, могут возникнуть проблемы в работе прибора.
- Регулировка вручную может применяться временно в случае, если не работает пульт или батарейки.
- Когда кондиционер выключается, горизонтальная лопасть закрывает выпускное отверстие кондиционера.
- Во избежание травм или повреждения имущества, обратите внимание на следующие рекомендации перед использованием кондиционера.

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что провод заземления подключен безопасно и надежно.
2. Убедитесь, что сетка фильтра закреплена должным образом.
3. Убедитесь, что впускной и выпускной отверстия не заблокированы.
4. Очистите фильтр перед началом работы кондиционера в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Очистка».
5. Проверьте, не поврежден ли кронштейн внешнего блока. Если он поврежден, обратитесь в сервисный центр.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка вентиляционной решетки

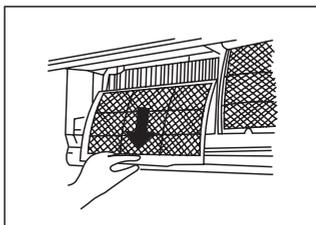
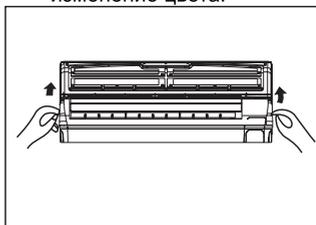
- Перед очисткой выключите прибор. Протрите перечисленные детали мягкой сухой тканью. Не используйте отбеливатели и абразивы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Отключите кондиционер, перед началом очистки, от сети питания.

### ВНИМАНИЕ

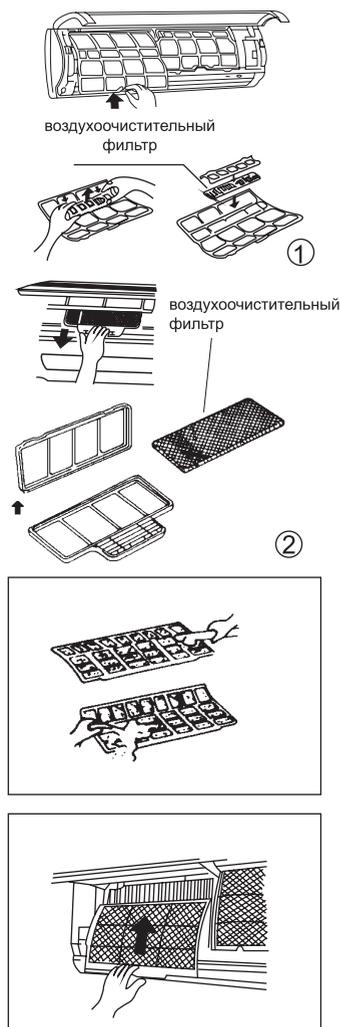
- Если внутренний блок очень грязный, можно воспользоваться тканью, смоченной в холодной воде. Затем следует протереть сухой тканью.
- Не используйте ткань с химической обработкой или тряпку для пыли, чтобы очистить устройство.
- Не используйте бензин, растворитель, полироль и т.п. для мытья устройства. Это может привести к трещинам или деформации.
- Никогда не используйте воду с температурой выше 40°C для очистки лицевой панели - это может вызвать деформацию или изменение цвета.



## Очистка воздушного фильтра

Засорение воздушного фильтра снижает эффективность функции охлаждения. Очищайте фильтр каждые 2 недели.

- Поднимайте лицевую панель внутреннего блока пока она не остановится со щелчком.
- Возьмитесь за ручку воздушного фильтра и приподнимите ее, чтобы извлечь из держателя, затем потяните вниз.
- Вытяните воздушный фильтр из внутреннего блока.
- Прочищайте воздушный фильтр раз в 2 недели.



- Прочистите фильтр с помощью пылесоса или воды, затем оставьте его сушиться.
- Снимите фильтр чистого воздуха из несущего каркаса (в некоторых моделях). Дополнительным фильтром также может быть: плазменный пылесборник / фильтр с витамином С / фильтр с ионами серебра / биофильтр / воздухоочистительный фильтр и другие. Способы снятия и установки могут отличаться.
- Чистите фильтр чистого воздуха минимум раз в месяц и меняйте его каждые 4-5 месяцев.

## ВНИМАНИЕ

- Не прикасайтесь к фильтру плазменного пылесборника в течение 10 минут после открытия лицевой панели, это может привести к поражению током.
- Установите фильтр чистого воздуха.
- Установите верхнюю часть фильтра обратно в устройство (понаблюдайте чтобы справа и слева были на одной линии) - поставьте фильтр на место.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если вы планируете не использовать устройство длительное время, сделайте следующее:

- Включите вентилятор примерно на полчаса, чтобы он высушил внутреннюю часть устройства.
- Выключите кондиционер и отключите питание. Вытащите батарейки из пульта ДУ.
- Внешний блок требует периодической проверки и очистки. Не пытайтесь сделать это самостоятельно - обратитесь в сервисный центр.

## Проверка перед запуском

- Убедитесь, что проводка не испорчена и не отключена.
- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- Убедитесь, что впускное и выпускное отверстие не заблокировано, после длительного простоя.

## ВНИМАНИЕ

- Не прикасайтесь к металлическим частям устройства, когда вынимаете фильтр. Касание к острым металлическим частям, может привести к травме.
- Не используйте воду для очистки внутри прибора. Вода может повредить изоля-

цию и вызвать поражение током.

- При очистке устройства сначала убедитесь, что электроснабжение отключено.

## СОВЕТЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, проверьте следующее:

Проблема	Методы устранения
Кондиционер вообще не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключено электропитание?</li> <li>• Провисает провод?</li> <li>• Напряжение в 1,1 раза выше максимально номинального напряжения или в 0,9 раз ниже минимально номинального напряжения?</li> <li>• Перегорел предохранитель?</li> <li>• Достигнут ли заданное время кондиционера?</li> </ul>
Не работает пульт дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанционного управления находится вне рабочей зоны внутреннего блока?</li> <li>• Не работают батарейки?</li> <li>• Между пультом и приемником сигнала есть препятствия?</li> </ul>
Охлаждающая (нагревательная) мощность недостаточна	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заданная температура приемлема?</li> <li>• Не заблокированы выпускной или выпускной отверстия?</li> <li>• Не грязный воздушный фильтр?</li> <li>• Вентилятор внутреннего блока работает на низкой скорости?</li> <li>• В комнате присутствует некий источник тепла?</li> </ul>
Внутренний блок не включается сразу же после перезапуска кондиционера	После остановки кондиционера он не включается в течение 3 минут. Эта функция защищает его.
После запуска кондиционера из выпускного отверстия идет необычный запах.	Это происходит из-за запаха в помещении от стен, мебели или через дым.

Проблема	Методы устранения
Во время охлаждения раздается звук текущей воды	Звук раздается от охлаждающей вещества, что течет внутри блока.
При охлаждении из прибора выходит туман.	Воздух в комнате охлаждается быстро, холодный воздух выглядит как туман.
При обогреве с прибора выходит туман.	Это обуславливается влагой, которая возникает в процессе размораживания.
Во время работы кондиционера раздаются тихие звуки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тихий шипящий звук раздается через охлаждающее вещество, что течет во внутреннем блоке.</li> <li>• Риплящий звук возникает из-за деформации пластмассы высокие температуры.</li> </ul>

**В случае возникновения следующих проблем срочно выключите кондиционер от сети электроснабжения и обратитесь в сервисный центр.**

- Предохранитель или выключатель часто прерывают работу прибора.
- Вы по неосторожности брызнули водой или другой жидкостью на кондиционер.
- Во время работы прибора раздаются странные звуки.
- Электропроводка или вилка слишком разогреваются.
- Во время работы воздух, выходящий из выпускного отверстия, имеет ужасный запах.
- Индикатор работы прибора или какой-то другой индикатор часто мигает и продолжает мигать даже после повторного включения кондиционера.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

### Рекомендации пользователю

- Устанавливать кондиционер должны квалифицированные специалисты, опираясь на «Инструкцию по установке».
- Прокладывать проводку должны профессиональные электрики в соответствии с требованиями электробезопасности.
- Пользователь должен иметь доступ к сети электроснабжения, соответствующей требованиям кондиционера, напряжение

должно быть в диапазоне 90-110 % номинального напряжения.

- Кондиционер должен быть соответствующим образом заземлен; выключатель электропитания кондиционера также должен быть надежно заземлен.
- Если кондиционер не оснащен шнуром питания и вилкой, в стационарную проводку необходимо установить полюсный выключатель, причем расстояние между контактами должно быть не менее 3,0 мм.
- Если кондиционер постоянно подключен к стационарной проводке, в стационарную проводку необходимо установить устройство защиты от утечки.
- Контур электропитания должен быть оснащен устройством защиты от утечки и воздушным выключателем, мощность которого должна в 1,5 раза превышать максимальный ток.

**ПРИМЕЧАНИЯ**

- Кондиционер следует устанавливать на прочной опоре.
- Прибор должен быть установлен в соответствии с национальными нормами прокладки электропроводки.
- Крепко закрепите прибор, иначе он может стать источником чрезмерного шума и вибраций.
- Устанавливайте наружный блок в месте, где он не будет мешать соседям.
- Способы подключения прибора к сети электроснабжения и соединения различных компонентов см. Схему электрического соединения компонентов, прилагаемой к кондиционеру.
- В случае повреждения шнура питания он должен быть заменен производителем, представителем или лицом с соответствующими квалификациями.
- После установки прибора вилка питания должна находиться в зоне досягаемости.

**ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ КОМНАТНЫМ КОНДИЦИОНЕРОМ**

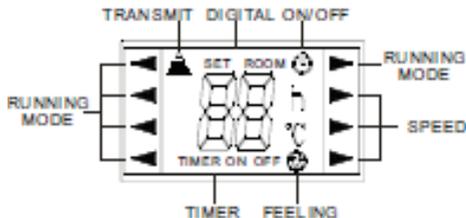
**LCD ДИСПЛЕЙ**

**ON/OFF дисплей:**

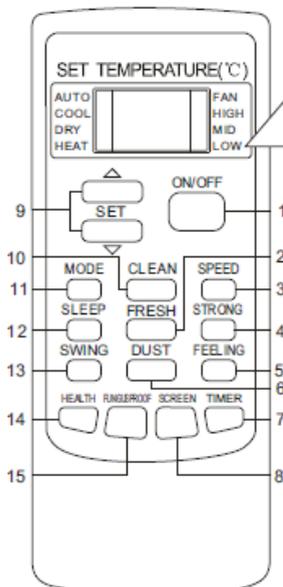
- Когда пульт дистанционного управления включен, дисплей работает. В противном случае он выключен и не светится.

**Цифровой дисплей:**

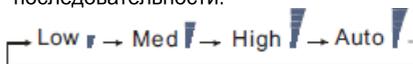
- При нормальной работе он отображает температуру. При запуске функции «FEEL» он показывает температуру в помещении, а при работе в режиме таймера он показывает заданное время.



**ФУНКЦИИ КНОПОК**



1. Кнопка **ON/OFF**  
При нажатии данной кнопки кондиционер включается или выключается.
2. Кнопка **FRESH**  
Эта кнопка не работает.
3. Кнопка **SPEED**  
С помощью этой кнопки выбирается скорость работы вентилятора в следующей последовательности:



НИЗКАЯ » СРЕДНЯЯ » ВЫСОКАЯ » АВТОМАТИЧЕСКАЯ

4. Кнопка **STRONG**  
Нажмите эту кнопку, когда кондиционер работает в режиме охлаждения или нагрева. Скорость вентилятора автоматически устанавливается на максимум. На дисплее появится надпись «HIGH FAN», запустится функция «STRONG», и будет достигнута максимальная мощности охлаждения или обогрева.
5. Кнопка **FEELING**  
Если на пульте есть кнопка FEELING:
6. Нажмите эту кнопку, чтобы запустить функцию «I FEEL». Пока эта функция будет активной, дисплей покажет реальную температуру в помещении. После отмены этой функции дисплей покажет заданную температуру. Эта функция недоступна, когда кондиционер работает в режиме вентилятора.
7. Кнопка **DUST**  
Эта функция не активна
8. Кнопка **TIMER**  
**Установка времени включения кондиционера:**
- a. Когда устройство выключено, нажмите кнопку TIMER на дисплее появится надпись TIMER ON и время. Время можно изменять в диапазоне от 0,5 час. до 24 час.
- b. Нажимайте кнопки  $\triangle$  или  $\nabla$ , чтобы изменить время. При каждом нажатии кнопки заданное время увеличивается или уменьшается на 0,5 час., Пока не достигнет отметки 10 час., После чего время меняться на 1 час при каждом нажатии кнопки.
- c. Нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы запустить функцию отсчета времени до момента включения кондиционера.
- d. Вы можете настроить другие функции, чтобы обеспечить необходимые условия работы кондиционера после его включения (включая режим работы, температуру, перемещение жалюзи, скорость вентилятора и т.д.). Дисплей покажет все ваши настройки и сохранит их, и после достижения установленного времени кондиционер автоматически включится и будет работать в соответствии с Вашими настроек.  
**Установка времени выключения кондиционера:**
- a. Когда устройство включено, нажмите кнопку TIMER на дисплее появится надпись TIMER OFF время. Время можно изменять в диапазоне от 0,5 час. до 24 час.
- b. Нажимайте кнопки  $\triangle$  или  $\nabla$ , чтобы изменить время. При каждом нажатии кнопки заданное время увеличивается или уменьшается на 0,5 час., Пока не достигнет отметки 10 час., После чего время меняться на 1 час. при каждом нажатии кнопки.
- c. Нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы запустить функцию отсчета времени до момента выключения кондиционера.
9. Кнопка **SCREEN**  
Нажимая эту кнопку, Вы можете включать или выключать дисплей.
10. Кнопки  $\triangle$  и  $\nabla$   
Нажимая эти кнопки, Вы можете изменять температуру в диапазоне от 16 °C до 32 °C. Отображаемая температура будет изменяться при каждом нажатии кнопки.
11. Кнопка **CLEAN**
- a. Когда устройство выключено, нажмите кнопку CLEAN. Направляющие воздушного потока вернутся в исходное положение режима охлаждения, и кондиционер запустит функцию очистки, максимальная продолжительность которого составляет 35 мин. Цель этой функции состоит в очистке пыли с испарителя и осушению воды внутри его. Это предотвращает образование плесени внутри испарителя вследствие накопления воды и возникновению неприятного запаха.
- b. После запуска функции очистки нажмите кнопку CLEAN снова, чтобы остановить ее, или нажмите кнопку ON / OFF, чтобы отменить функцию очистки и запустить кондиционер.
- c. Функция очистки будет прекращена через 35 минут, и другие функции будут запущены.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Функцию очистки можно устанавливать вместе с временем запуска кондиционера; в таком случае кондиционер будет включен после завершения функции очистки.**

#### 12. Кнопка **MODE**

С помощью этой кнопки можно выбирать режим работы кондиционера. При каждом нажатии кнопки режимы работы кондиционера будут меняться в следующей последовательности (Авто»Охлаждение» Осушение»Обогрев»Вентилятор»Авто):

**AUTO→COOL→DRY→HEAT→FAN→AUTO**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Кондиционеры охлаждающего типа не имеют режима обогрева.

### 13. Кнопка **SLEEP**

- Нажмите кнопку SLEEP, загорится индикатор режима сна на внутреннем блоке кондиционера.
- После установки режима сна, если кондиционер работает в режиме охлаждения, заданная температура автоматически повысится на 1 °C через 1 час. и еще на 1 °C через 1 час.
- После запуска режима сна, если кондиционер работает в режиме обогрева, заданная температура автоматически снизится на 2 °C через 1 час. и еще на 2 °C через 1 час.
- Кондиционер работает в режиме сна в течение 7 часов, после чего автоматически отключается.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы выйти из режима сна, нажмите снова кнопку **MODE** или кнопку **ON / OFF**.

### 14. Кнопка **SWING**

Нажмите эту кнопку, и жалюзи горизонтального направления воздушного потока начнут вращаться автоматически. Когда желаемое направление воздушного потока будет достигнуто, нажмите ее снова, и жалюзи остановятся в выбранном положении.

### 15. Кнопка **HEALTH**

Нажимая эту кнопку, Вы можете включать или выключать плазменный фильтр.

### 16. Кнопка **FUNGUS PROOF**

Этот кондиционер имеет специальную функцию осушения и предотвращения образования плесени. Вы можете включать или выключать ее. Эта функция контролируется с помощью пульта дистанционного управления. Когда кондиционер работает в режиме охлаждения, осушения или автоматическом (охлаждение и осушение) режиме, горизонтальные жалюзи находятся в исходном положении для режима охлаждения. Когда кондиционер работает в режиме обогрева (кондиционеры охлаждающего типа работают в режиме вентилятора), встроенный вентилятор работает в течение трех минут на маленькой скорости перед остановкой. Цель этой функции состоит в осушении испарителя внутри и предотвращения образования в нем плесени, возникающее вследствие застоя воды, в результате чего возникает неприятный запах.

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Данная функция не включена по умолчанию.

Можете включать или выключать ее. Способ настройки этой функции является следующим: если кондиционер и пульт дистанционного управления заблокированы, направьте пульт на кондиционер и нажмите кнопку **FUNGUSPROOF** один раз, звуковой сигнализатор прозвучит пять раз, потом еще пять, сигнализируя, что функция готова к работе. Если эта функция была установлена, она будет срабатывать по умолчанию, если ее не отменить вручную либо не выключить питание всего кондиционера;

2. Чтобы отменить функцию: а. Выключите кондиционер; б. Когда кондиционер и пульт дистанционного управления заблокированы, направьте пульт на кондиционер и нажмите кнопку **FUNGUSPROOF** один раз. Сигнал звукового сигнализатора прозвучит три раза, потом еще пять, сигнализируя, что функция была отменена;
3. Когда функция включена, не рекомендуется перезапускать кондиционер, пока он полностью не остановится;
4. Функция не запустится при завершении времени или режима сна.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Установка батареек



1. Откройте крышку в направлении, указанном стрелкой.
2. Вставьте в пульт две новые батарейки (№ 7), установите их в соответствии с полюсами (+ / -).
3. Установите крышку на место.

### Автоматический режим работы

1. Нажмите кнопку **MODE** и выберите автоматический режим работы.
2. Нажмите кнопку **SPEED**, чтобы выбрать скорость вентилятора. Можно изменять скорость вентилятора в последовательности **LOW - MID - HIGH - AUTO** (Низкая - Средняя - Высокая - Авто).
3. Нажмите кнопку **ON / OFF**, включается ин-

дикатор работы, и кондиционер начинает работать в автоматическом режиме.

Нажмите кнопку снова, кондиционер выключится.

### Режим охлаждения / Обогрев (кондиционеры охлаждающего типа не имеют режима обогрева)

1. Нажмите кнопку MODE и выберите режим охлаждения (Cooling) или обогрева (Heating).
2. Нажимая кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ , установите температуру. Температуру можно изменять по 1 °C при каждом нажатии в диапазоне 16-32 °C.
3. Нажмите кнопку SPEED и выберите скорость вентилятора. Вы можете выбрать скорость вентилятора в диапазоне LOW - MID - HIGH - AUTO (Низкая - Средняя - Высокая - Авто).
4. Нажмите кнопку ON / OFF, включится индикатор работы, и кондиционер начнет работать в режиме охлаждения или обогрева. Нажмите кнопку еще раз, и кондиционер выключится.

### Режим вентилятора

1. Нажмите кнопку MODE и выберите режим вентилятора.
2. Нажмите кнопку SPEED и выберите скорость вентилятора. Скорость вентилятора можно изменять в диапазоне LOW - MID - HIGH (Низкая - Средняя - высокая).
3. Нажмите кнопку ON / OFF, включится индикатор работы, и кондиционер начнет работать в режиме вентилятора. Нажмите кнопку еще раз, и кондиционер выключится.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**В режиме циркуляции воздуха установить температуру невозможно.**

### Режим осушения

1. Нажмите кнопку MODE и выберите режим осушения.
2. Нажимая кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ , установите температуру. Температуру можно изменять по 1 °C при каждом нажатии в диапазоне 16-32 °C.
3. Нажмите кнопку SPEED и выберите скорость вентилятора. Скорость вентилятора можно изменять в диапазоне LOW - MID - HIGH - AUTO (Низкая - Средняя - Высокая - Авто).
4. Нажмите кнопку ON / OFF, включится индикатор работы и кондиционер начнет ра-

ботать в режиме осушения. Нажмите кнопку еще раз, и кондиционер выключится.

### Функция ночной подсветки пульта дистанционного управления (Касается только пультов с этой функцией)

1. Для удобства пользования пультом дистанционного пользования в темноте без света, этот пульт имеет синюю подсветку и кнопки светятся. Эта функция активизируется при нажатии любой из кнопок на пульте. Если Вы не пользуетесь пультом в течение 10 секунд, подсветка пульта автоматически выключается.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Все элементы, изображенные выше, появляются на дисплее только после их активизации. В реальности дисплей отображает только активированные элементы.**

### ВНИМАНИЕ

- Направьте пульт дистанционного управления в направлении приемника на кондиционере.
- Пульт дистанционного управления работает только на расстоянии не более 8 м от приемника.
- Между пультом дистанционного управления и приемником не должно быть никаких препятствий.
- Не бросайте пульт.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления под прямым солнечным светом, вблизи нагревательных приборов или других источников тепла.
- Используйте батарейки № 7, не используйте аккумуляторные батарейки.
- Вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления, если не используете его в течение длительного времени.
- Если Вы слышите шум от передачи сигнала на внутренний блок, или сигнал передачи на дисплее не горит, батарейки необходимо заменить.
- Если при нажатии кнопки пульта дистанционного управления происходит перезагрузка, мощности батареек мало, и их необходимо заменить.
- Использованные батарейки следует утилизировать соответствующим образом.

ДСТУ IEC 60335-2-40:2003 (IEC 60335-2-40:1995, IDT),  
 ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT),  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT),  
 ДСТУ IEC 61000-3-11:2008 (IEC 61000-3-11:2000, IDT),  
 ДСТУ EN 61000-3-12:2009 (EN 61000-3-12:2004, IDT)

Товар сертифицирован.

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: 0444670859



# КОНДИЦІОНЕР ПОБУТОВИЙ СПЛІТ-СИСТЕМИ

Інструкція з встановлення

**АСМ07ІР**  
**АСМ09ІР**  
**АСМ12ІР**

Дякуємо Вам за Ваш вибір!

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Будь-ласка, уважно прочитайте даний посібник перед використанням кондиціонера і суворо дотримуйтеся інструкції з експлуатації, щоб виключити вірогідність поломки кондиціонера або пошкодження майна.

- Встановлення повинен здійснювати кваліфікований спеціаліст. Користувачеві НЕ слід займатися встановленням самостійно, це може викликати пошкодження або травми.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, заміну на новий, повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Монтажні роботи повинні бути виконані у відповідності з національними стандартами і тільки уповноваженими персоналом.
- Зверніться до кваліфікованого фахівця з ремонту, обслуговування та встановлення даного пристрою.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і знаннями, окрім випадків використання під контролем або під інструктуванням з питань використання приладу з боку осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.
- Дизайн та технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукції. Консультуйтеся з агенством з продажу для одержання відомостей від виробника.

## ОБЕРЕЖНО

- Встановлюйте кондиціонер згідно наведених інструкцій. Якщо невірно встановити кондиціонер, то це може викликати витік води або враження електрострумом.
- Потрібно використовувати тільки додані аксесуари та частини зазначені для установки, в іншому випадку, це може викликати витік води або враження електрострумом.
- Встановлювати потрібно на на твердій, міцній та стійкій поверхні, яка може витримати вагу всього набору. Якщо поверхня не досить міцна або установка не правильно зроблена, набір може власти та призвести до травм.
- При виконанні електромонтажних робіт, дотримуйтеся місцевих національних норм проводки, регулювання та цієї інструкції по встановленню.
- Слід використовувати незалежну мережу та окрему розетку для підключення. Якщо потужність мережі не є достатня або електромонтажні роботи виконані не досить коректно, то це

може викликати перегрів та загоряння електропроводки пристрою та ризик займання або враження електричним струмом.

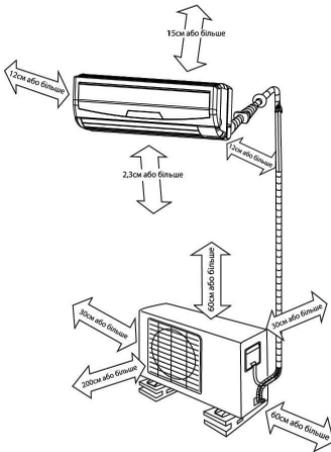
- Підключення проводки повинне бути виконано правильно та панель управління закріплена належним чином. Недотримання цих вказівок, викличе перегрів у точці підключення терміналу, пожежу або ураження електричним струмом.
- При виконанні з'єднання трубопроводів, намагайтеся не допускати доступу повітря від інших речовин, відмінних від зазначених хладагентів в холодильному циклі. В іншому випадку, це призведе до більш низької пропускну здатності, аномально високого тиску в холодильному циклі, вибуху та травм.
- Не змінюйте довжину шнура живлення та не використовуйте подовжувач.
- Не використовуйте одну й ту ж розетку з іншими електроприладами. В іншому випадку, це призведе до пожежі або ураження електричним струмом.
- Дане обладнання повинне бути заземлене належним чином. Неповне заземлення може призвести до удару електричним струмом.
- Не встановлюйте пристрій у місці, де може статися вибухонебезпечний витік газу. У разі витoku газу, та його накопичення в блоці в якому стався витук, може призвести до пожежі.
- Приділіть увагу проведенню дренажних трубопроводів, як вказано в цій інструкції по установці. Якщо дренаж не є досконалим, вода може попадати в приміщення і пошкодити меблі.

## ОБРАННЯ МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

### ВНУТРІШНІЙ БЛОК

- Поблизу не повинно бути джерел тепла або пару.
- Не повинно бути жодних перешкод, що можуть блокувати місце встановлення.
- Місце повинно забезпечувати хорошу циркуляцію повітря.
- Місце встановлення дренажу повинно має вільний доступ.
- Місце повинно забезпечувати можливість вживання заходів по зменшенню шумів.
- Заборонено встановлювати блок біля дверей.
- Необхідно забезпечити відстань, вказану на малюнку, між приладом та стелею, стінами, меблями та іншими перешкодами.
- Потрібно вжити заходів для запобігання доступу прямого сонячного проміння.

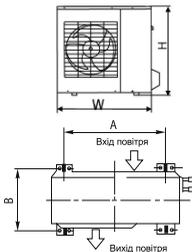
## ЗОВНІШНІЙ БЛОК



- У разі використання навісу з метою захисту від дощу і сонячного проміння переконайтеся, що він не створює жодних перешкод для розсіювання тепла, що виділяється конденсатором.
- Не утримуйте тварин і не вирощуйте росли поблизу місця встановлення, оскільки холодне і гаряче повітря, що виходить з приладу, може зашкодити їм.
- Переконайтеся, що Ви дотримуєтесь відстаней, вказаних на малюнку, між приладом і стелею, стінами, меблями та іншими перешкодами.
- Не встановлюйте прилад поблизу джерел тепла та займистого газу.
- Монтажна основа та опорна рама повинні бути міцними та надійними.
- Прилад повинен бути встановлений на рівній поверхні.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

- Закріпіть зовнішній блок болтом та гайкою діаметром 10 або 8, щоб він щільно прилягав до горизонтальної поверхні бетону або жорсткого кріплення.



### ПРИМІТКА

- зовнішній блок, який ви встановлюєте, може бути одним із наступних. Встановіть зовнішній блок у відповідності з розмірами, які зазначено в таблиці нижче:

розміри зовнішнього блоку, мм (ШxВxГ)	A(мм)	B(мм)
700x540x240	458	250
685x430x260	460	276
780x540x250	549	276
760x590x285	530	290
845x700x320	560	335
775x545x310	600	320
670x540x265	481	276

## АКСЕСУАРИ

№	найменування	кількість	
1	монтажна панель	1	
2	фіксатор	5-8	
3	саморізи A ST3.9x25	5-8	
4	жалози (для моделей з охолодженням та нагрівом)	1	
5	злив (для моделей з охолодженням та нагрівом)	1	
6	з'єднувальна труба	Ф6.35 Ф9.52 Ф9.52 Ф12.7 Ф16	Частини, що необхідно придбати. Труби для різних моделей різні. Консультуйтеся з спеціалістом для вибору розміру труби.
7	пульт ДК	1	
8	саморізи B ST2.9x10	2	
9	тримач для пульту ДК	1	

## ЗАКРІПЛЕННЯ МОНТАЖНОЇ ПАНЕЛІ

Стіна на якій встановлюється прилад повинна бути достатньо міцною, щоб уникнути можливих вібрацій.

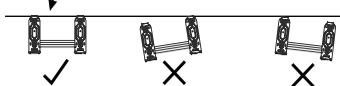
### ЗАКРІПІТЬ МОНТАЖНУ ПАНЕЛЬ

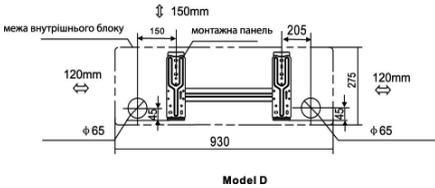
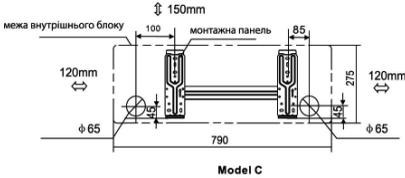
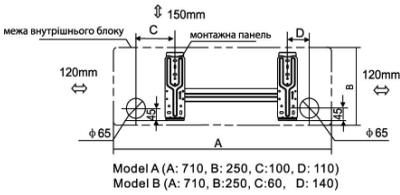
- Закріпіть монтажну панель у горизонтальному положенні на структурних елементах стіни, дотримуючись відстаней навколо панелі.
- Якщо стін зроблена з цегли, бетону та подібних матеріалів, просверліть в стіні 5 або 8 отворів діаметром 5мм. Вставте анкерне кріплення для монтажних гвинтів.
- Закріпіть монтажну панель на стіні за допомогою 5-8 гвинтів.
- Встановіть монтажну панель горизонтально за допомогою спеціальних частин, залиште вільний простір навколо монтажної панелі.
- Встановіть монтажну панель на стіні за допомогою 5 або 8 гвинтів «А».

### ПРИМІТКА

- Встановлюйте монтажну панель та сверліть отвори для її встановлення згідно структурі стіни, щоб вони відповідали монтажним точкам для монтажної панелі. Монтажна панель відрізняється в залежності від моделі. Розміри зазначено в міліметрах, якщо не вказано інше.

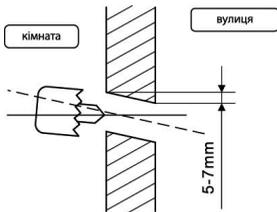
правильне встановлення панелі





### СВЕРЛІННЯ ОТВОРІВ В СТІНІ

- Визначте місцеположення отворів відповідно до правого та лівого боків монтажної панелі. Центр отвору визначається шляхом вимірювання від стіни, як показано на малюнку.



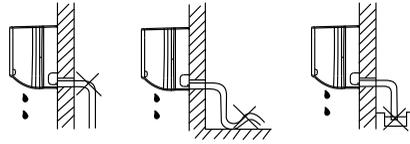
- Просверліть отвір для трубки за допомогою сверла діаметром 65мм.
- Просверліть отвір справа або зліва під незначним нахилом в зовнішній бік.
- Завжди використовуйте стінний канал при сверлінні металевої решітки та т.п.

### З'ЄДНУВАЛЬНА ТРУБКА ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ДРЕНАЖУ

#### Дренаж

- Запустіть похилій зливний шланг вниз.
- Не встановлюйте зливний шланг, так як показано на малюнках нижче

- При підключенні дренажних шлангів, ізолюйте всі з'єднувальні частини, не допускайте провисання зливного шланга.

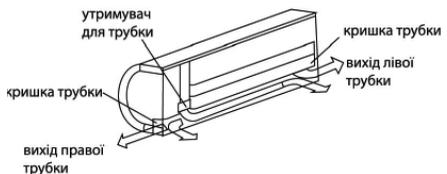
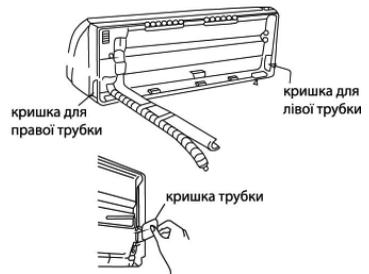


#### Під'єднання трубки

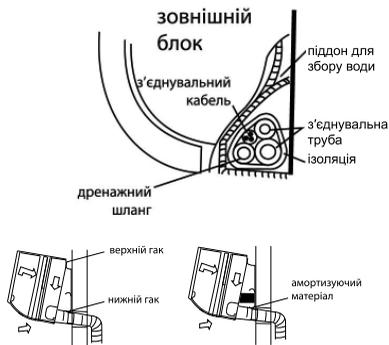
- Видаліть кришку труби по правому або лівому бокам.
- Для заднього правого та заднього лівого сливу встановіть шланги так як показано на малюнку
- Також встановіть комплект труб, з'єднувальних кабелів та зливний шланг з пливкою безпеки, саме так як показано на малюнку.
- Тому що конденсована вода з заду внутрішнього блоку зібралася в контейнер для відстоювання та виведена на зовні за допомогою трубки. Не кладіть нічого в контейнер для відстоювання.

#### УВАГА

- Підключіть внутрішній блок, а потім зовнішній блок.
- Не допускайте, щоб трубопровід виходив із задньої частини внутрішнього блоку.
- Будьте обережні, щоб не допустити послаблення зливного шлангу.
- Переконайтеся, що зливний шланг знаходиться в нижній стороні вузла. Верхня частина може викликати переповнення всередині блоку.
- Не дозволяйте перетинатися та переплітатися з проводами будь-якої іншої проводки.
- Ставте зливний шланг нахиленим вниз для поступового сливу конденсованої води.



## ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШЬОГО БЛОКУ



- Протягніть шланг через отвір в стіні.
- Зафіксуйте внутрішній блок на верхній позиції монтажної панелі (зачепивши внутрішній блок за верхній край монтажної панелі). Переконайтеся, що внутрішній блок зафіксований надійно на монтажній панелі, трішки порухавши його вліво та вправо.
- Трубопроводи можна легко провести, припіднявши внутрішній блок за допомогою амортизуючого матеріалу, встановленого між блоком та стіною.
- Натисніть на нижню ліву та праву сторони блоку проти монтажної панелі, поки гачки не зачепляться з відповідними гніздами.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ КАБЕЛЮ ДО ВНУТРІШЬОГО БЛОКУ

### ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ

#### Правила техніки безпеки для першого встановлення:

- Якщо є серйозні проблеми з техніки безпеки, такі як: мережа живлення, техніки повинні відмовитися від встановлення кондиціонера та пояснити клієнтові, що прилад заборонено встановлювати, поки проблема не буде вирішена.
- Напряга живлення повинна бути в діапазоні від 90% ~ 110% від номінальної напруги.
- Потрібно встановити захист від сплесків напруги в мережі та перемикач живлення при перепадах подачі струму.
- Переконайтеся, що кондиціонер добре заземлений.
- У відповідності з доданою електричною схемою проводиться підключення, розташування зовнішнього блоку та підключення проводів.
- Вся проводка повинна відповідати місцевим і державним електротехнічним нормам і бути встановлені кваліфікованим електриком.
- Для кондиціонера повинен використовуватися окремий ланцюг живлення та окреме гніздо.

Дивіться в наступній таблиці характеристики запропонованих розмірів проводів та запобіжників:

#### Мінімальна номінально-поперечна площа проводів:

номінальний струм (A)	номінальна поперечна область (мм <sup>2</sup> )
>3 та ≤6	0,75
>6 та ≤10	1
>10 та ≤16	1,5
>16 та ≤25	2,5

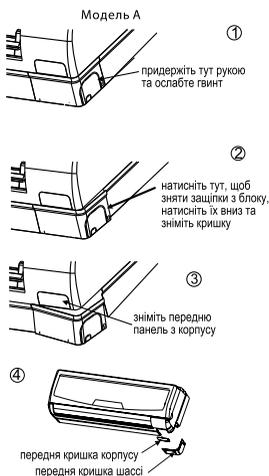
#### ПРИМІТКА

- Розмір кабелю та струм запобіжника або комутатора визначається максимальним струмом, який зазначений на заводській таблиці, яка розташована на бічній панелі пристрою. Будь ласка, зверніться до таблиць перед вибором кабелю, запобіжників та вимикача.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ КАБЕЛЮ ДО ВНУТРІШЬОГО БЛОКУ

#### Перед виконанням будь-яких електромонтажних робіт, вимкніть живлення системи.

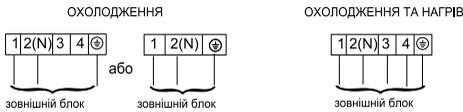
- Для моделі «А», спочатку зніміть передню кришку на шасі, послабивши гвинт, потім зніміть передню кришку, як показано нижче.
- Для моделей В, просто відкрийте панель вгору, потім зніміть на електроблоці управління кришку, послабивши гвинт.



- Внутрішній шнур живлення H05VV-F або H05V2V2-F, зовнішній шнур живлення та взаємопов'язаний кабель типу H07RN-F. Переконайтеся, що кольори проводів зовнішнього блоку та терміналу одні й ті ж самі до внутрішнього блоку відповідно.
- Оберніть ці кабелі, що не пов'язані з терміналами, ізоляційними стрічками, так щоб вони не

торкалися до будь-яких електричних компонентів. Закріпіть кабель на панелі управління за допомогою кабельного затискача.

### Клемна панель внутрішнього блоку



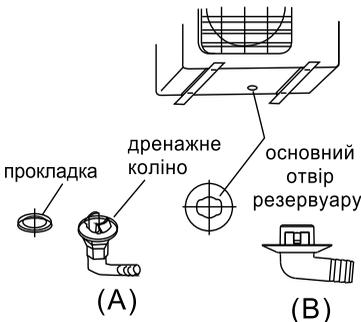
### ОСОБЛИВОСТІ ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

- Встановіть зовнішній блок на жорстку основу, щоб запобігти збільшенню рівня шуму і вібрації.
- Визначте напрямок виходу повітря, щоб запобігти блокуванню розрядженого повітря.
- У разі, коли в місці установки блок піддається впливу сильних вітрів, наприклад на узбережжі, переконайтеся, що вентилятор працює правильно, поставивши блок уздовж стіни (пластину або щит).



- У вітряних областях особливо, потрібно встановлювати пристрій для запобігання вітру. Якщо потрібно призупинити установку, монтаж кронштейна повинен бути узгоджений з вимогами по техніці безпеки та схемою установки кронштейна.
- Переконайтеся, що немає жодних перешкод, які блокують повітря на виході.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ДРЕНАЖНОГО КОЛІНА



- Для закріплення дренажного коліна з прокладкою (мал.А), в першу чергу встановіть прокладку на зливне коліно, а потім вставте дренажне коліно в основний отвір резервуару зовнішнього

- блоку, поверніть на 90°, щоб надійно скріпити їх.
- Щоб встановити дренажне коліно, як на мал.В, вставте дренажне коліно в отвір піддону зовнішнього блоку до тих пір поки воно не зафіксується клацанням. З'єднайте дренажне коліно з подовжувальним шлангом для зливу (потрібно придбати), для зливу води від зовнішнього блоку в режимі нагріву.

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДОАГЕНТУ

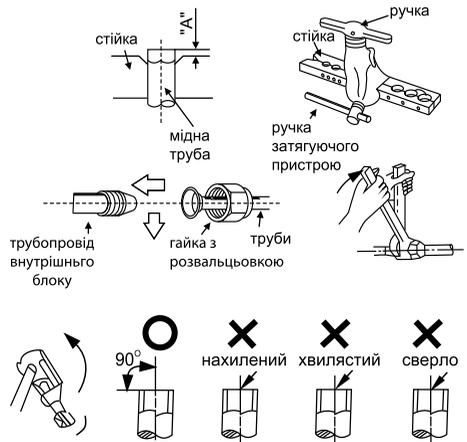
#### РОЗВАЛЬЦЮВАННЯ

- Відріжте трубу за допомогою труборіза.
- Зніміть гайки з фланцем, прикріплені до внутрішнього та зовнішнього блоку, потім закріпіть їх на шланг / трубу після зняття задирок труби.
- Використовуйте мідну трубу згідно розмірів, які наведені в таблиці нижче.

зовнішній Ø(мм)	А(мм)	
	Max.	Min.
Φ 6.35	1.3	0.7
Φ 9.52	1.6	1.0
Φ 12.7	1.8	1.0
Φ 16	2.2	2.0

#### ГЕРМЕТИЗАЦІЯ З'ЄДНАННЯ

- Вирівняйте труби для підключення.
- Для початку закрутіть гайку руками, а потім затягніть її за допомогою гайкового ключа, як показано на малюнку.
- Надмірно затягнувши гайку, ви можете її зламати.



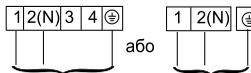
зовнішній діаметр	обертальний момент затягування (Н.см)	додатковий обертальний момент затягування (Н.см)
6.35мм	1500 (153кгс.см)	1600 (163кгс.см)
9.52мм	2500 (255кгс.см)	2600 (265кгс.см)
12.7мм	3500 (357кгс.см)	3600 (367кгс.см)
16мм	4500 (459кгс.см)	4700 (479кгс.см)

## ПІДКЛЮЧЕННЯ КАБЕЛЮ ДО ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

- Зніміть з зовнішнього блоку кришку електричного щита управління, відвернувши гвинт.
- Підключіть з'єднувальні кабелі до клем відповідно до номерів на клемних колодках внутрішнього і зовнього блоків.
- Для того щоб не допустити потрапляння води в зовнішній блок, утворіть петлю із з'єднувальних кабелів.
- Заізолюйте дроти поліхлорвініловою стрічкою. Зкладіть їх так, щоб вони не торкалися до електричних або металевих деталей.



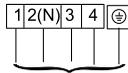
### ОХОЛОДЖЕННЯ



до внутрішнього блоку

до внутрішнього блоку

### ОХОЛОДЖЕННЯ ТА НАГРІВ



до внутрішнього блоку

## ПРОВЕДЕННЯ ВІДКАЧКИ ПОВІТРЯ ТА ТЕСТУВАННЯ

### Відкачка повітря

Наявність повітря і вологи в системі хладагента викликає такі небажані явища:

- Зростання тиску в системі.
- Підвищення робочого струму.
- Зниження холодопродуктивності чи теплопродуктивності.
- Волога в контурі хладагенту може замерзнути і заблокувати капілярні трубки.
- Наявність води може призвести до корозії компонентів системи охолодження.

Тому необхідно проводити випробування на витік внутрішнього блоку і труб між внутрішнім і зовнішнім блоками, а також видаляти з системи газу та вологу, що не конденсуються.

### Відкачка повітря за допомогою вакуумного насосу

- Підготування

Перед проведенням тестувань перевірте надійність підключення кожної труби (як з боку рідини, так і з боку газу) між внутрішнім і зовнішнім блоками, а також підключення проводів. Зніміть ковпачки сервісних клапанів зовнішнього блоку з боку газу і з боку рідини на зовнішньому блоці. Слід мати на увазі, що на даному етапі сервісні клапани зовнішнього блоку з боку газу і з боку рідини залишаються в закритому положенні.

- Довжина труб і кількість хладагента:

довжина з'єднувальних труб	метод відкачки повітря	додатково завантажувальний об'єм холодоагенту	
менше 5м	з використанням вакуумного насосу		
більше 5м	з використанням вакуумного насосу	труба для рідини Ø 6,35: R22: (довжина труби 5) x 30г/м R410A: (довжина труби 5) x 20г/м	труба для рідини Ø 9,52: R22: (довжина труби 5) x 60г/м R410A: (довжина труби 5) x 40г/м

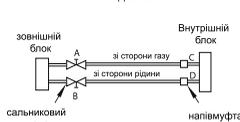
- Переконайтеся, що дозаправка виконується рідким холодоагентом.
- Для переміщення блоку в інше місце, необхідно виконати відкачку вакуумним насосом.

### УВАГА

- Відкривайте шток клапана до упору в стопор. Після цього не намагайтесь продовжувати відкриття.
- Плотно затягніть ковпачок штоку клапану гаечним ключем або подібним інструментом.
- Дотримуйтесь обертального моменту затягування ковпачка клапана згідно таблиці моментів затяжки

зовнішній діаметр	обертальний момент затягування (Н.см)	додатковий обертальний момент затягування (Н.см)
6.35мм	1500 (153кгс.см)	1600 (163кгс.см)
9.52мм	2500 (255кгс.см)	2600 (265кгс.см)
12.7мм	3500 (357кгс.см)	3600 (367кгс.см)
16мм	4500 (459кгс.см)	4700 (479кгс.см)

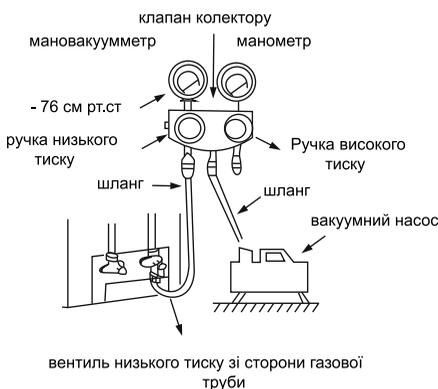
### ХОЛОДОАГЕНТ



## ВИКОРИСТАННЯ ВАКУУМНОГО НАСОСУ

Інформація про метод використання клапана колпачка знаходиться в керівництві з його експлуатації.

- Повністю затягніть гайки з розвальцюванням А, В, С, D, підключіть подаючий шланг клапану колектора до отвору нагнітання сальникового клапану з боку подачі газу.
- Підключіть з'єднувальну частину шлангу до вакуумного насоса.
- Повністю відкрити ручку Lo (низький тиск) на клапані колектора.
- Запустіть вакуумний насос на відкачку. Після початку відкачки трохи ослабте натяжку гайки з розвальцюванням сальникового клапану зі сторони газової труби і переконайтеся, що повітря проходить (змінюється звук роботи вакуумного насоса, і мановакуумметри показують 0 замість мінусового значення).
- Після закінчення відкачки повністю закрийте ручку Lo клапану колектора та відключіть вакуумний насос. Виконуйте відкачку протягом не менше 15 хвилин і переконайтеся, що мановакуумметр показує -76 см рт. ст.
- Поверніть шток сальникового вентиля В приблизно на 45 ° проти годинникової стрілки і через 6 ~ 7 секунд надійно затягніть гайку з розвальцюванням. Переконайтеся, що датчик тиску показує тиск, трохи вище атмосферного.
- Зніміть подаючий шланг з подаючого шлангу низького тиску.
- Повністю відкрити штоки сальникових вентилів В та А.
- Добре затягніть ковпачок сальникового вентиля.

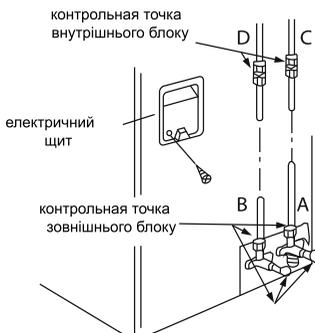


## • Перевірка на витік струму (виконується в процесі випробувань).

В процесі випробувань після закінчення установки фахівцем з обговарювання може використовувати електричний зонд і мультиметр для перевірки на витік струму. При виявленні витіку негайно відключіть кондиціонер. Продовжуйте пошук і усунення несправностей то тих пір, поки блок не буде функціонувати належним чином.

## ПЕРЕВІРКА НА ВИТІК ГАЗУ

- **Перевірка з використанням мильної води:** Для перевірки на витік в точках з'єднання труб м'якою щіткою нанесіть мильну воду або рідкий миючий засіб на з'єднання внутрішнього або зовнішнього блоку. Поява бульбашок вказує на наявність витіку.
- **Шукач на витік**  
Перевірку на витік можна робити шукачем для витіку.



## ОБЕРЕЖНО

- А: сальниковий клапан низького тиску, В: сальниковий клапан високого тиску, С та D - це кінці з'єднань внутрішнього блоку.

## ТЕСТУВАННЯ

Після закінчення перевірки на витік газу на з'єднаннях з гайками з розвальцюванням та перевірки на електробезпеку зробіть перевірку працездатності кондиціонеру.

- Переконайтеся, що всі труби і дроти підключені належним чином.
- Переконайтеся, що всі сервісні клапани з боку газу і рідини повністю відкриті.
- Підключіть живлення та натисніть кнопку ВКЛ / ВИКЛ (ON / OFF) на пульті дистанційного керування для включення кондиціонера.
- Користуйтеся кнопкою РЕЖИМ (MODE) для вибору режиму ОХОЛОДЖЕННЯ (COOL), ОБІГРІВ (HEAT), АВТО (AUTO) і ВЕНТИЛЯТОР (FAN) для перевірки нормальної роботи всіх функцій.
- При низькій температурі навколишнього середовища (нижче 17 ° C) неможливо керувати роботою кондиціонера в режимі охолодження з

## ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ НА ВИТІК

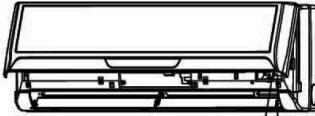
### ПЕРЕВІРКА ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКИ

Після закінчення монтажних робіт виконайте перевірку електробезпеки:

- **Опір ізоляції проводів**  
Опір ізоляції проводів повинно бути більше 2 МОм.
- **Заземлення**  
Після монтажу заземлення, перевірте ланцюг заземлення візуально та його опір за допомогою тестера. Переконайтеся, що опір ланцюга заземлення менше 4 Ом.

пульту дистанційного керування, це можна робити тільки вручну. Управління в ручному режимі застосовується тільки при несправності пульту дистанційного керування або при проведенні обслуговування кондиціонера.

- Піднімайте лицьову панель до фіксації її з клацанням.
- Для вибору режиму АВТО чи ОХОЛОДЖЕННЯ натисніть кнопку ручного управління, кондиціонер буде працювати у форсованому режимі охолодження або в режимі автоматичного управління (детальна інформація наведена в Посібнику користувача).
- Перевірка роботи кондиціонера повинна тривати близько 30 хвилин.



кнопка ручного управління

o AUTO/COOL

ДСТУ ІЕС 60335-2-40:2003 (ІЕС 60335-2-40:1995, ІДТ), ДСТУ СІСПР 14-1:2004 (СІСПР 14-1:2000, ІДТ), ДСТУ СІСПР 14-2:2007 (СІСПР 14-2:2001, ІДТ), ДСТУ ІЕС 61000-3-11:2008 (ІЕС 61000-3-11:2000, ІДТ), ДСТУ EN 61000-3-12:2009 (EN 61000-3-12:2004, ІДТ)

Товар сертифіковано.

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі. Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859